

青年报

服务大都会最活跃人群
YOUTH DAILY

总第13544期

2026年1月11日 星期日
乙巳年十一月廿三
今日8版

共青团上海市委员会主管主办
青年报社出版

真诚地为生活的人们服务

生活周刊 LIFE WEEKLY

源自1925年·第2094期

02-03 掌上醉翁亭， 新中式的另一种可能

掌上醉翁亭，

新中式的另一种可能

设计师涂焱另辟蹊径，他跳出传统传承的局限，将中国古典建筑的灵魂——榫卯结构，与当下流行的潮玩积木相结合，把亭台楼阁等缩微为可拼可玩的模型。

04-05 让新中式走进日常 从一件失败的马甲开始

让新中式走进日常

从一件失败的马甲开始

姚秦不再盯着“什么才是最中式的”这个问题不放，而是考虑起一件衣服在日常生活中的使用场景——一个年轻女孩，在春天需要一件什么样的外搭？

06-07 新中式不只是衣服 更是一种“说话”的方式

新中式不只是衣服

更是一种“说话”的方式

周翠华的设计总在寻找那个微妙的平衡点：既要保留中式神韵，又要融入现代生活。



Hi, 原来你也在这里!
欢迎关注青年报·青春上海
微信公众号



涂焱和团队利用榫卯结构打造的古建筑积木。

受访者供图

触手可及新中式

【文/青年报记者 唐骋华】

传统文化的保护与传承，通常面临两种困境。一是失传，脉络中断，从此不可再生。二是“博物馆化”，尽管物理上存在，却与当下生活割裂，成为玻璃展柜后仅供考据的知识标本，难以与我们真实的情感与日常发生共鸣。

如何破解困境，让古老的文化血脉能绵延流淌？涂焱、姚秦、周翠华三位创作者，给出了值得参照的活化路径。

涂焱坚信“普及即保护，使用即传承”，他将古典的营造法式拆解为可拼装的积木模块，把榫卯结构转化为无须胶粘的拼搭玩具，让普通人亲手拼搭“古建”。姚秦希望新中式“不刻意、不做作地融入生活”，因此放弃传统旗袍的刻板形制，用褶子修身塑形、以蝴蝶绑带替代固定盘扣，让中式马甲、改良旗袍能轻松搭配T恤、牛仔裤。周翠华则致力于“用当代语言讲述东方故事”，把宋锦、香云纱等非遗面料融入现代廓形，让传统纹样在西装马甲、日常连衣裙上焕发生机。

他们的共同之处在于，运用当代设计语言，对传统进行了精心的转译与重组，让传统走出特定场景，变得普通人也触手可及。

这就将传统文化从陈列状态中解放出来，使其从客体转变为媒介。文化不再仅仅是观看与研究的对象，而是人人可触摸、可穿戴、可亲手构建的体验。当一位父亲与孩子共同拼搭出“醉翁亭”，他们体验的不仅是手工乐趣，更在无形中理解了“构件关系”这一古建筑核心智慧。当人们因舒适与美感而频繁选择一件改良旗袍或一方民俗丝巾，传统便通过具身感知与日常实践，完成了代际传递。这种基于使用的情感连接，远比被动观看牢固和持久。

这条“日用即道”的活化路径，为传统文化在当代社会中的存续提供了坚实土壤。它揭示了一个朴素而有力的道理：真正的传承不是将过去封存于高处，而是让它在生活流中继续“有用”，并因此被需要、被珍视，成为可以不断再生的文化资源。所谓的生生不息、绵延不绝，正源于此。